

국무총리 명의 대국민 정부입장 발표문

(비공식 번역본)

- 정부는 일제강점기 강제징용 피해자에 관한 사법부의 판단을 존중하며, 대법원의 오늘 판결과 관련된 사항들을 면밀히 검토할 것이다.

政府は日帝強占期(日本による強制占領期)の強制徴用被害者に関する司法府の判断を尊重し、大法院の本日の判決に関連した事項を綿密に検討する。

- 이를 토대로 국무총리가 관계부처 및 민간 전문가 등과 함께 제반 요소를 종합적으로 고려하며 정부의 대응방안을 마련해 나갈 것이다.

これに基づき、國務総理が関係部処及び民間の専門家らと共に諸般要素を総合的に考慮し、政府の対応方案を設けていく。

- 정부는 강제징용 피해자들이 겪었던 고통에 대해 안타깝게 생각하며, 피해자들의 상처가 조속히, 그리고 최대한 치유될 수 있도록 노력해 나갈 것이다.

政府は強制徴用被害者らが経験した苦痛に対し心を痛み、被害者らの傷が早急に、そして最大限癒されるように努力していく。

- 정부는 한일 양국관계를 미래지향적으로 발전시켜 나가기를 희망한다.

政府は韓日両国関係を未来志向に発展させていくことを希望する。

2018. 10. 30.

國務総理 李洛淵